№ 35. Sestdeen, 1. maijâ. 1904.

Maksâ, Jelgawâ sanemot: par gadu — 2 rub. 20 kap. par 1/2 gadu — 1 „ 20 „ par 1/4 gadu — 60 „

Par adreses pahrmainu jamaksâ 10 kap.

Latweeschu Awises.

Maksâ, pa pastu peesûtot: par gadu — 3 rub. — kap par 1/2 gadu — 1 „ 60 „ par 1/4 gadu — 90 „

Uz ahrzemem 4 rub. 50 kap. 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20

Isnahk dimreis nedeliâ.

Redakzija un ekspedizija: Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

83. gada-gahjums.

Sludinajumi maksâ: par sihku rakstu rindinu 8 kap., preekschpusê 20 kap.

!! Laipnai eewehribai !!

Deeringa

leelâ fabrika, kura wisâ pasaulê dehl sawas wislabakâs plaujmaschinu isgatawoschanas ir pasihstama, dara godateeem semkopjeem sinamu, ka wina atwehrs

Rigâ, Leelâ Jaun-eelâ № 25

leelnoliktawu sawâm scheit eezeenitâm plaujmaschinâm, grahbekleem, atsperu ezeschâm un to reserwu dalâm.

Tapat ari pagodinos pasinot, ka turescheu leelu krahjumu Amerikas peena separatorus, „Sharples Tubular", kuri ihsâ laikâ scheit sawas weenkahrschas konstrukzijas, stipras buhwes un kreetnas nokrejoschanas dehl, leelu slawu ispelnijuschees.

Bez tam pagodinos laipni peesihmet, ka man katrâ laikâ ir wairak mahziti monteeri, kuri no manis pahrdotâs maschinas kahrtigi usstahdis.

Laipni luhdsu godatus semkopjus, to wisu eewehrot.

Augstzeenibâ

Charles Deering,

Rigâ, Leelâ Jaun-eelâ № 25.

„Latweeschu Awises"

no 1. maija sahkot lihds gada beigâm makstâ:
pa pastu . . . 2 rub. 10 kap.
Jelgawâ sanemot 1 „ 50 „
no 1. maija lihds 1. julijam makstâ:
pa pastu . . . 60 kap.
Jelgawâ sanemot 40 „

No kara-lauka.

Nutschwanga no Kreeweem atstahta.

Drihs pehz Fengwangtschenas eenemschanas no Japanu puses, par ko jau isgahjuschâ nummurâ sinots telegrafs nesa swarigu sinu, ka ari Nutschwangu Kreewi atstahjuschi. „Kreewu telegram. agentur." par scho notikumu sino no Tschifu 10. maijâ (27. aprilî); „No Nutschwangas atbraukuschi pasascheeri wehsta, ka Kreewi pa nakti atstahjuschi pilsehtu. Daudz eedsihwotaji jau aiszelojuschi. Apzeetinajumôs nebij nomanama nekahda dsihwiba; wairak leelgabali stahweja wehl sawâs weetâs. 3000 laupitaji, kuri nometuschees aiz pilsehtas muhreem, gatawojâs, tiklihds Kreewu saldati buhs pilsehtu atstahjuschi sahkt pilsehtu aplaupit. Wispahrigi laupitaji uz Nutschwangas dselszeka Kreeweem dara daudz ruhpes. Pagahjuschâ nedelâ tee sabojaja dselszeku, zaur ko kahrtiga satikssme tika trauzeta uz 4 deenâm. Tahlak no Schankhaiwanas sino: „Nutschwangas atstahschana no Kreeweem turpinajâs.. Lai nowehrstu aplaupijumus, Kreewi solâs pamest pilsehtâ sawus pehzpulkus." Kahda zita telegrama wehsta, ka apzeetinajumi jau noahrditi. Saldati, leelôs pulkôs, marschê jau projam. Kreewu generalschtabs atstahjis ari jau Laojanu un dewees uz Mukdenu. Kreewu ziwileedsihwotaji atstahj Nutschwangu.

Kihneeschi leedsâs atstaht Mukdenu.

Kreewu spehki, kâ no wiseem telegrafa sinojumeem wehrojams, pulzejâs Mukdenâ. Tamdehl admirals Alekssejews, kâ „Kreewu tel. agent." sino, isdewis pawehli, ka wiseem Kihneescheem bez kaweschanâs jaatstahj pilsehta. Tomehr Kihneeschu generalis klaji un gaischi sinojis, ka Kihneeschi scho pawehli neispildischot. Tâ tad newar paredzet, kas no schis sadursmes war isnahkt. Wispahr Kihneeschu isturescheanâs sahk palikt koti sawada. Tâ Bitsewâ un zitâs pilsehtâs, kâ sino telegramu agentura, islaistas proklamazijas (lapinas) Kihneeschu walodâ, laikam no Japaneem, kurâs Kihneeschi teek usaizinati, nokratit Kreewu juhgu un peeweenotees Japaneem, kuru mehrkis atswabinat Mandschuriju no Kreewu waras. Tatschu pehz „Kreewu tel. agent." sinojuma schim usaizinajumam neesot nekahdu panahkumu, jo Kreewu satikssme ar Kihneescheem esot wisdraudsigakâ."

Dselszeka satikssme ar Port-Arturu, kâ „Kreewu tel. agent." sino, atkal atjaunota, waj uz ilgaku laiku, tas nu gan ir zits jautajums. Tapat ari telegrafs teekot jau islabots. Japanu kara-flote leelakâ kugu skaitâ turâs Port-Arturas tuwumâ. Tahlak no Tokijas sino „Kr. tel. ag." ka Japani pahrgreesuschi kabeli, kursch apgahdâ Port-Arturu ar elektribu. Pagahjuschâ zeturtdeenâ un sestdeenâ Japani iszehluschi wehl malâ Laotungas pussalâ: Kintschauwâ — 10,000 wihru, Futschauâ — 10,000 un Bitsewâ — 7000 wihru. —

Kreewu isluhku pulki Korejâ.

„Kreewu tel. agent." sino par Kreewu isluhku pulku panahkumeem Korejâ, uz Jalu upes kreisâ krasta, schahdi:

Peterburgâ, 28. aprilî. Generalmajora Charkewitscha telegramma generalschtabam 25. aprilî: Korejeeschu garnisons Pektonâ, kursch sastahweja iz 75 wihreem, muhsu isluhku pulzinam atdewa eerotschus. Pilsehtâ atrada 700 pudu Japanu prowianta un furaschas.

10. aprilî kahdam muhsu isluhku pulzinam uz Medaljangas augstuma bija kautinsch ar eenaidneeku neleelu jahtneeku pulzinu, kurâ mums nekahdi saudejumi nenotika. Tajâ paschâ deenâ isluhku pulzinsch eenehma Pektontingu un ispostija tur eewehrojamus eenaidneeka pahrtikas krahjumus. Kahdam treschajam isluhku pulzinam 10. aprilî 35 werstes no Pektonas deenwidpusê bija kautinsch ar neleelu Japanu nodaku, kurâ meiks newêna nesaudejâm. Kahda zita patruka 10 werstis no Uijonas atstatu sastapa eenaidneeku: 200 Korejeeschu un kahdi 200 Japanu saldati, kuri bija gehrbuschees Korejeeschu uniformâ, bija eenehmuschi segtu posiziju uz kahda augstuma, bet winus ar nadsigu schauschanu peespeeda atkahptees uz Uijonu. Muhsejeem weens wihrs dabuja galu un 4 eewainoti, bez tam 7 sirgus saudeja. 19. aprilî muhsu iz 8 kasakeem sastahwoschai patrukai, kad ta starp Sintsindinu un Tsantschanu isdarija isluhkoschanu, pee Tschansifugowas kahda labi apbrunota laupitaju banda, laikam Chunchusi, usbruka, pee kam weens wihrs tapa eewainots. Tahlak diwus sirgus eewainoja un 3 noschahwa. Kihneeschu tulks un wadonis ari dabuja galu.

Generala Charkewitscha telegrama generalschtabam no 26. aprika: 22. aprilî muhsu isluhku pulzinsch Sirogiposâ sastapa kahdu Japanu nodaku wesela pulka leelumâ. Notika sadursme, kurâ eenaidneeki nogalinaja weenu kasaku. Luanmarâ muhsu isluhkus no kreisâ krasta apschaudija. 22. aprilî muhsu isluhku pulzinsch uz leelâ Fengwangtschenas zeka, 6 werstis no Salitsaiputsijas atstatu, sastapa kahda eenaidneeka isluhku pulka daku, kura bija paslehpusees kalnôs. 23. aprilî Japani parahdijâs Sandagowâ, 8 werstis no Salitsaiputsijas atstatu un Sedschas upes eelejâ. — Pehz Kihneeschu issazijuma kalnôs, 20 lihds 30 werstis no Dajanas upes atstatu, esot Japanu infanterija, pawisam kahdus trihs pulkus stipra.

Jaunakâs telegramas no kara-lauka.

„Kr. tel. agent." sneedz wehl schahdas telegramas: Peterburgâ, 28. aprilî. Generaladjutants Kuropatkins telegrafê Wina Majestatei Keisaram: „No isluhku pulzineem issinats, ka starp Saidsmasdsi un Fengwangtschenu neatrodâs nekahdu Japanu saldatu. Leelaka Japanu kolona 25. aprilî no Fengwangtschenas dewâs uz Haitschenu. Pulandjanas stazija eenemta no robeschsargeem un no Japaneem sabojatais dselszekesch atkal islabots lihds stazijai Sanschilipa. Wisus schos darbus wadija palkawneeks Spiridonows. Schis droschsirdigais schtaba ofizeeris peedahwajâs, pehz Japanu iszelschanâs Bitsewâ, Laojanâ peenahkuscho wilzeenu ar kara materialeem nogahdat uz Port-Arturu. Wilzeens bij sarihkots tahdi, ka gadijumâ, ja tam buhtu bijis jakriht Japanu rokâs, to wareja ussprahdsinat gaisâ. 4. dselszeka bataljona kareiwju paschusupurejoschâs darbiba tika wainagota ar labakeem panahkumeem. Ap pulkst. 4 pehz pusdeenas wilzeens peenahza Sdintschoâ (jeb Kintschoâ) un to nodewa generalim Fokam, kas wilzeenu nogahdaja lihds Port-Arturai. Palkawneeks Spiridonows ar lokomotiwi atgreesâs atpakal Wafandjanâ. Japani, iszehluschees Bitsewâ malâ, dodâs taisni uz Sdintschou (Kintschou). Seemeklôs no Terminala raga atrodâs kahdi 30 Japanu kugi."

Generalis Sasulitschs, kâ „Kreewu tel. agent." sino, telegrafê generalschtaban: „Diwu deenu laikâ Japanu gwardes diwisija dodâs no Fenghwangtschenas uz Haitschenu. Wehstija, ka 27. aprilî kahda Japanu nodaka, sastahwoscha no weenas infanterijas, diwisijas ar 40 leelgabaleem un 1500 wihreem kawalerijas dodâs uz Saimadsi. Kâ no peenahkuschâm sinâm redsams, Japanu kara-spehks sche sadalits trijâs dalâs. No weetejeem Kihneescheem ir gruhti sinas dabut. Ir bijis gadijums, kad kahds Kihneetis pasinojis Japanu pulzinam par lamatâm, kuras tam bij eerihkojuschi kasaki, un tâ isglahbis Japanus. — Pehdigi, kâ „Kreewu tel. agent." sino, generalis Harkewitschs telegrafê par kahdu Kreewu kasaku sadursmi ar Japaneem netahl no Luamjao, bet saudejumi ne weenâ ne otrâ pusê nekahdi naw bijuschi.

No ahrsemem.

Par Japanu kara plahnu.

Patlaban pagahjuschi trihs mehneschi no Kreewu-Japanu kara sahkuma. Schee trihs mehneschi, ja mehs sekojam soli pa solim notikumu gaitai uz kara-lauka, dod neween eespehju redset weenas un otras puses lihdzschinejos panahkumus, bet ari deesgan nojauschami leek isprast wisu tagadejâ kara Japanu plahnu.

Par Japanu kara-plahnu runâ ari „Rigaer Tageblatt" garakâ apzerejumâ weenâ no jaunakeem numureem. Tagadejâ kara zehlonis wispirms bij pahrwaldibas eeguhschana par Koreju un otrkahrt Kreewijas un Japanas sazenschanâs wispahrigi eeguht noteizeja wahrdu un swaru Rihta-Asijâ. Jo diwi saimneeki tâ sakot newar weenâ mahjâ waldit. Kreewija, kas jau gadu desmit pehz schi noluhka zentâs, newareja, protams, no tam tagad atsazitees. Tas wehl saschketinaja tâ apstahtkus, ka Japanai peenahzâs west usbrukuma karu, Kreewijai — atgainaschanâs karu. Sinams, schis lomas, skatotees pehz apstahkleem uz kara-lauka, ahtri war mainitees.

Wisisdewigakais no pascha sahkuma bij Japanai west weenigi juhras karu: isleetojot sawu tiklab techniskâ, kâ wairuma sinâ eewehrojamo sloti, Japana weegli wareja eeguht pahrswaru, zaur ko Kreewijai nebuhtu bijis wairs eespehjams ar sawu armiju iszeltees Japanâ, otrkahrt Japani no juhras puses buhtu warejuschi bloket Kreewu tirdsneezibas ostas un prahwakâs nometnes. Bet ar to Japana nebuhtu panahkusi kara mehrki. Kreewu sauszemes armija tad buhtu eenehmusi Koreju, nozeetinajusês tajâ, tâ ka tâs isdsihschana buhtu bijusi ahrkahrtiga gruhta. Tamdehl Japani darija zitadi: tee weda reisê juhras un sauszemes karu, isleetodami sew par labu to, ka Kreewu spehku wehl nebij Korejâ daudz, wismaz tikdaudz ne, lai aiskawetu Japanu iszelschanos malâ. Eenemot Koreju, Japaneem nu atlika diwi zeki: 1) waj neeet wairs tahlak un aprobeschotees ar Korejas paturescheanu, waj 2) pahrzelt karu uz Mandschuriju, lai kara operazijas waretu norisinatees eenaidneeka pahrwaldibâ stahwoschâ semes gabalâ. Tahdâ gadijumâ, ja Japani buhtu palikuschi Korejâ, Kreewu armijai buhtu peenahzees usbrukt, Japaneem — aisstahwetees. Bet karâ usbruzejam daschadas preekschrozibas, salihdsinot ar to, kam jaaisstahwâs: pehdejam jabuht katru brihdi uz kauju gatawam, kamehr usbruzejs war usbrukuma weetu un laiku iswehletees pehz patikschanas. Schee launumi wehl pawairojâs, kad usbruzejs spehka sinâ stipri pahraks. Buhtu Japanu armija wehl palikusi Korejâ, Kreewija sawus spehkus buhtu iszehlusi Mandschurijâ tikdaudz, ka wisstiprakajâm aisstahweschanâs weetâm buhtu bijis jakluhst winu rokâ. Taisni tamdehl, ka Japana spehka sinâ daudz wahjaka par Kreewiju, Japanai wajadseja kertees pee strauja usbrukschanas kara un nekawejotees eeeet Mandschurijâ.

Bet tai karotajai pusei, kurai jabihstâs no sawa pretineeka, ka tas skaita sinâ daudz pahraks, wajaga west neween usbrukuma, bet ahtru karu. Tadehl spreeschot pehz wisa aprahditâ, bij jasagaida sekoscha kara-darbiba no Japanu puses. Leelako spehku sapulzeschana wisdrihsakâ laikâ pee Jalu upes, pahreeschana par to, lihds ar to eewehrojamaku pulku iszelschana pee Takuschanas, waj zita kahda apkahrtnes punkta (peem. Bitsewâ). Abu armiju marscheschana uz Fengwangtschenu: saweenoto armija schigla doschanâs uz Laojanu, lai tur dotu leelaku kauju, pirms Kreewi tur sapulzejuschi skaita sinâ par Japaneem daudz leelaku armiju. Turpretim Port-Arturas tuwaka aplehgereschena laikam sagaidama tikai pehz sekmigas galwenâs kaujas, pahrtrauzot ar to jebkahdu satikssmi. No daudz pusêm ari sagaidija, ka Japani tâ rihkosees, kâ sche aprahdits, un brihnijâs, ka wini daschreiz no sahkuma tâ nerihkojâs, waj, ka wini sazija tâ gan buhtu darijuschi, bet tas wineem naw bijis eespehjams. Sliktee zeki kawejuschi marscheschanu, mobilisazija naw tâ gahjusi no rokas, kâ sagaidija, un t. t. Bet kad tuwak leetu apswer, tad newar wineem scho pahrmetumu issazit. Wispirms, Japani nemobiliseja wisu sawu armiju, bet tikai pa dalâm no tâs, tâ tad tee paredseja ilgaku kara-weschanu. Bet tahdâ ga-

dijumâ Kreewijai isdewiba pa scho laiku sapulzet sawus milsu spehkus, pret kureem Japaneem wehlak buhs koti gruhti pretim stahtees. Ko Japani lika uf spehli, ja tee nebuhtu gribejuschi saudet preeksch sewis tik dahrgo laiku? Pametisim skateenu wehl tahlak.

Peenemsim, ka Japani, wissteidsigi marschejot, teescham sasneegtu un eenemtu Laojanu. Kas pehz tam? Kreewi atkahpsees tahlak uf seemeleem, Japani teem sekos. Peelaidisim pat wehl tahlakas kaujas un weenalga, Japanu uswaras, kas tos pehdigi nowedis lihds Harbinai. Kas tad? Daschas Kreewu armijas dakas pa to laiku, protams, stipri zeetis, bet swaigi spehki bes miteschanâs arween peenahks klaht no Eiropas, kas bes schaubâm peespeedis Japanu armiju beidsot atkahptees. No 250,000 wihreem, peenemsim prahwako skaitli, wisleelakais 60,—70,000 wihru pee tahdas marscheschanas buhtu sasneeguschi Harbinu. Armija, kas pa Mandschurijas zeleem ahtri isstaigatu apm. 750 werstes, pee tam beeschi iszeeschot sadursmes ar eenaidneeka spehkeem, laimiga, ja war atgreestees ar weenu peektdalu no sawa pirmâ skaita.

Jau Laojanas eenemschana, ja ta ari notiktu bes kaujas upureem, Japaneem newar israhditees nes' zik peewilziga. Japaneem, eewehrojot sawas armijas aprobeschoto skaitu, pehz eespehjas jaiswairâs no sandejumeem, kuri zeklâs marschejot un zitadi. Slimibas beeschi aprij wairak saldatu, nekâ leelakâs kaujas. Un katra saslimuscha kara saldata weetâ Japana war eelikt tikai weenu wairak waj masak wahji isglihtotu reserwistu.

Saprahtigee Japani jau tagadit labi redz, ka gan weenâ otrâ kaujâ teem eespehjams Kreewus uswahret, bet ne karâ. Tamdehk Japani rauga Kihneeschus eejuhsminat preeksch sawas leetas. Bet Kihneeschi itin labi sin, ka tahdâ gadijumâ, ja Kreewija uswahr, wineem dahrgi nahksees samaksat sawu palihdsibu Japaneem, tamdehk Kihneeschi, ja ari tee pehdigi peedalisees schajâ karâ, tad tikai tad, kad tee buhs droschi par neschaubamu Japanu galigu uswahru. Tamdehk Japaneem koti lehni un usmanigi jaweb karsch: weens misejums, weena neisdewusees kauja, un ar Kihnas sajuhsmu kâ buhs tâ buhs.

To wisu apzerot, naw jasagaida pahrak strauja Japanu marscheschana uf preekschu. Wairak jadomâ, ka tee paliks ap Laojanu, raudsis tur eewehrojami apzeetinatees un tâ wedis no weenas puses gan atgainaschanâs, gan usbrukuma karu. Tahlak Japani wiseem spehkeem zentisees eenemt Port-Arturu. Ja schis zeetoksnis kriht — tad ari tur wehl palikuse nesabojatâ slote kriht Japanu rokâs un tee ar pastiprinateem spehkeem warès sagaidit no Baltijas juhras turp suhtamo Kreewu floti. Bet ja schai flotei atbrauzot, Kreewijas karogs wehl pliwinajâs pâr Port-Arturu, tad Japanus sagaida nopeetna zihna uf juhras, un schis zihnas nelaimigs gals isschkir ari Japanu sauszemes armijas likteni. To saprot abas kara puses, tamdehk tikpat no Port-Arturas aplenzejeem, kâ no aisstahwjeem tiks wiss darits, ko ween katri spehs un pratis darit. Zeturtâ kara mehnesî tâ tad mehs waram pee Port-Arturas sagaidit kaujas, kuras nestahwès pakal Sewastopoles kaujâm, ja wehl nepahrspehs tâs, un pehz tam, no notikumu gaitas, warès spreest par Japanu tahlako kara plahnu.

No Wahzijas sino, ka waldiba nodomajusi **wehl 2000** wihru kawalerijas suhtit uf deenwidus-wakara-Afriku, lai apspeestu Hereru dumpi. Tahlak Wahzu awisês wehl arween atkahrtojâs sinas, ka generalleitnantam Trotha nonahkot Afrikâ, gubernators Leutweins bes kaweschanâs pawisam atsazischotees no sawa amata. Wahzu eedsihwotaji Afrikâ paredz, ka pehz tam warot sagaidit wispahrigu Nehgeru zilschu dumpi Wahzu kolonijâs deenwidus-wakara-Afrikâ.

No Serbijas. Serbijas **kehnina Petera kroneschana,** kâ telegrafs no Belgrades sino, nolikta uf junija mehnesi sch. g. Pirms tam waldiba nolehmusi likt noahrdit pili, kurâ tika nokauts kehninsch Alekfandrs ar kehnineeni.

No Norwegijas. Kâ lasitaji atzerejees, sche nodega papagahjuschâ gadâ **Alesundas pilsehta.** Lai palihdsetu nabaga padegeleem, sameta leelas naudas summas, to starpâ ihpaschi leelakas summas no Wahzijas. Tagad nu, kâ awises sino, iszehlees leels strihdinsch pee — naudas isdalischanas, tâ ka pat waldibai wajadsejis eejauktees. Laudis pagehrot wisas naudas isdalischanu, un kamehr tas naw notizis, neweens ari nedomajot neko strahdat; par pilsehtas atkalusbuhweschanu tapot neweens neka nedomajot. Laudîs isplatijuschâs walodas, ka naudas samests tahds milsums, ka wisi padegeki laikam wareschot bes ruhpèm dsihwot, tikai „leelee" negribot naudu isdalit.

Angku Tibetas ekspedizijai, kâ telegrafi sino, pagahjuscho peektdeen bijusi leelaka **kauja** ar Tibeteescheem. Tibeteeschi usbrukuschi Angkeem pee Karo zeka, winu bijis kahdi 1500 wihru. Kauja turpinajusees 6 stundas, beidsot Tibeteeschi bijuschi peespeesti mukt, pametot uf kaujas lauka kahdu 200 wihru. Angkeem krituschi 200 wihru.

No Dahnijas sino, ka tur 24. junijâ sch. g. (pehz w. kal.) sanahksschot **starptautiskais meera kongress.**

No eekschsemèm.

No Peterburgas. Wina Keisariskâ Augstiba Leelknass Kirils Wladimirowitschs, kursch, kâ sinams, isglahbâs pee brunu kuga „Petropawlowska" bojâ eeschanas, atbrauzis Peterburgâ no tahlajeem austrumeem.

— **Kara spehka mobilisazija.** Poltawas, Kurskas, Harkowas, Rasanas, Kalugas un Tulas gubernu 34 aprinkôs pawehlets **mobiset kara-spehku.** Priamuras kara apgabala karaspehks un kara ministrijas eestahdes padotas austruma pahrwalditaja rihzibâ.

— **Kara korespondentu** leetâ tahlo austrumu pahrwalditajs issinojis, ka tahlakus ahrsemju awischu korespondentus wairs nepeelaidischot uf kara-lauka, tadehk ka schimbrihscham tur jau atrodâs eewehrojams skaits scho korespondentu.

No Peterburgas. Palkawneeks Laiminsch, 11. strehlneeku pulka komandeers, kursch pee Tjurentschenas aisgahja warona nahwê, dsimis 27. septembrî 1847. gadâ. Winsch zehlees no Widsemes gubernas muischneekeem, isglihtojees Reweles gimnasijâ un wehlak eestahjâs par junkaru. Pirmo ofizeera tschinu winsch dabuja 1866. gadâ. Par droschsirdibu pee Kaukaseeschu dumpja apspeeschanas Teras apgabalâ winu paaugstinaja par kapteinu un apbalwoja ar Wladimira ordena 4. klasi. 1900. gadâ Laiminsch par teizamu deenestu tika paaugstinats par palkawneeku un komandeja 11. strehlneeku pulku kopsch 1902. gadâ. Nelaikis atstahj seewu un trihs behrnus. Muhsu kara ministrijas awise „Rusk. Inwakd." zildina siltôs wahrdôs waronigo nelaiki.

— **Agrakais finantschu ministrijas pahrwalditajs,** walsts padomes lozeklis E. D. Pleske nomiris 26. aprilî. Winsch bij dsimis 25. oktobbrî 1852. gadâ. Wisu sawu ilggadigo deenasta laiku winsch nokalpojis finantschu ministrijâ.

— **Neparasts ugunsgrehks.** Nesen Kronschtatê netahl no pirokfilina noliktawas aisdegusês guba skaidu, kuras bijuschas aplaistitas ar petroleju. Par laimi saldati uguni drihs pamanijuschi un to nodsehsuschi. Kahds leetpratejs apgalwojot, ka ugunij peeteekot pee minetâs noliktawas, buhtu notizis sprahdseens, kas buhtu wisu Kronschtati ispostijis. Domâ, ka sche buhschot wainiga bijuse kahda Japanu agenta roka. Marines ministrijas organs „Kronscht. Westn." sino, ka Kronschtates ostas wirskomandeers, wizeadmirals A. Birilews islaidis pawehli, ka turpmak mihnu un artilerijas labaratorijâs nodarbinato priwat personu weetâ, tadehk ka tâs daschkahrt neusmanigi apejotees ar uguni, nemami wenigi saldati.

— **Tautas isglihtoschana teesleetâs.** Peterburgas isglihtibas beedriba nodomajuse wisdrihsakâ laikâ laist klajâ weselu rindu broschuru beletristiskâ formâ, lai eepasihstinatu tautu ar eewesto teesas kahrtibu. Pirmâ grahmatina saukschotees „Weiklis adwokats", otra — „Semneeku likumi".

— **Wahrdniza preeksch telegramu saihsinaschanas.** Telegrafu un elektrotechniku preekschstahwju sapulzê aiskustinats jautajums par wahrdnizas sastahdischanu preeksch norunatâm, saihsinatâm telegramâm.

— **Luteranu garigâ apkopschana uf kara-lauka.** „Pet. ewang. swehtd. lapa" raksta, ka waldiba atwehlejusi preeksch weena luteranu kara-lauka mahzitaja 2500 rbl. un preeksch weena kestera 1000 rbl. gada algas. Generalkonsistorija esot ar meeru kestera weetâ suhtit wehl otru mahzitaju. Tâ ka no pehdejâ Kreewu-Turku kara pabalstu kasê wehl atrodâs tâ sauktais kara-lauka mahzitaja kapitals, tad jadomâ, ka no ta tiks abeem mahzitajeem wehl algas eewehrojami paaugstinatas. Jawehlâs, kaut peeteiktos ihstâs personas, kurâm nepezeeschami jasin Latweeschu, waj Igaunu walodas. Peeteikschanâs jaisdara pee generalkonsistorijas. Zerams, ka netruhks jaunaku spehku, kas muhsu tizibas brahleem nesis uf kara-lauka eepreezinajumu un spiidsês to dwehseles ar deewwahrdeem.

No Maskawas. Stipri pazehluschi gakas zenas nupat weetejee gakas tirgotaji: labakâs sortes gakas zenas par 25 prozenteem un semakâs — par 10 proz. Wini scho soli isskaidrojot ar to, ka no schejeenes topot leelakâ mehrâ peeprasita gaka preeksch tahlajeem austrumeem.

No Maskawas. Nelaimes atgadijums ar 5 zilweku dsihwibu upureem notizis nupat Grigorjewa konditorejâ. Peezi strahdneeki nosaguschi pudeli „Malagu" augku esenzi un to isdsehruschi, domadami, ka tas esot tikai weegls augku uhdens. Pehz pahra stundâm wisi strahdneeki nomiruschi leelâs mokâs.

No Maskawas. Leela blehdiba. Uf Maskawas gubernatora Kristi wahrdu bij kahds wina radineeks wiltojis wekseļus par 69 tuhkstoſch rubleem. Wekseļus tas eekihlajis kahdâ no leelakajâm Kijewas bankâm, kura eepreeksch pahrleezinajusês, ka gubernatoram peeder leeli semes ihpaschumi Kerfonas gubernâ, un tad bes kautreschanâs veenehmusi wekseli. Tomehr negaidot gubernators dabuja par to sinat un pasinoja peenahzigâm waldèm, ka wekseli ar wina parakstu wiltoti. Blehdigo radineeku, kursch ar sawu seemu bij nometees kahdâ no lepnakajâm Kijewas weesnizâm, tuhlin apzeetinaja. Winsch atsinâs par wainigu. Naudas pee wina atrasta wisai neeziga summa.

No Warschawas. Peekrahpuschees augkotaji. Leels ustraukums pehdejâs deenâs notizis Warschawas augkotaju widû pehz kahda jaunekla nahwes. Schis jauneklis bij labi pasihstams Warschawas usdsihwotaju pasaulê. Winam bij prahwa mantiba, bet nepilngadibas dehk tas newareja to wehl dabut. Winsch greesâs pee augkotajeem, kuri ari ar leelako preeku tam aisdewa naudu, pee kam wekseli tika israksiti no pilngadibas deenas. Bet jaunekla weseliba neistureja „plascho isdsihwi" un tas nomira, atstahdams sawus aisdewejus tukschâm rokâm. Kâ Warschawas laikraksti sino, tad aisdotâ parahdu summa sneedsotees pee 100,000 rbl.

No Warschawas. Par wirspolizijmeisteru Warschawâ, atlaistâ polizijmeistera Lichatschewa weetâ eezelts palkawneeks barons Nolkens, lihdsschinejais Peterburgas polizijmeisters.

No Warschawas. Par kahdu blehdigu meisteru, kas pagahdajis muhsu kara-spehkam sahbakus, raksta „Utra Gonza" schahdi: Pastellejums bijis 10,000 rbl. leels. Norunatâ terminâ tas aissuhtits no Warschawas uf Irkutsku. Bet preeksch nedaudz deenâm tas atsuhtits uf Warschawu atpakal, tadehk ka sahbaku soles nebijuschas wis peeschuhtas, bet weenigi peeklihsteretas, tâ ka tâs, sahbakus kahjâ welkot, jau nokrituschas! Nosihmigi tas, ka firma leedsotees suhtijumu nemt atpakal, jo sahbaki esot jau walkati. Wina neismaksajot ari uf roku eedotos 1500 rbl.

No Tomskas. Dselszeku walde atkal atwehlejuse peenemt uf Sibirijas dselszeka priwatfraktis, wairak steidsamas lihds Baikalam un masak steidsamas lihds Krasnojarskai. Sibirijas dselszeka stazijâm atlauts peenemt fraktis tâ wairak, kâ masak steidsamas lihds Baikalam. Dselszeksch neatbild par pretschu nonahkschanu noteiktâ laikâ.

No Minskas. Leels ugunsgrehks nopostijis leelako daku no Gorodischtschu meestina, Nowogrodskas aprinkî. Saudejumi sneedsotees pee pusmiljona rbl.

No Jekaterinburgas. Tilta usspridsinaschanas mehginajums. Apskatot sawâ apsardsibâ ustizeto gabalu uf Permas dselszeka lihnijas, dselszeka sargi 11. aprilî pamanija, ka 5 werstis no Jekaterinburgas bij darits mehginajums, sasprahdsinat kahdu masaku dselszeka tiltu, bet tas nebij negehkeem isdewees. Uf nowehrsta noseeguma weetu tuhlin aisbraukuschi prokurora palihgs un kahds schandarmerijas ofizeers, kuri zihtigi isdarot ismekleschanu.

No Port-Arturas. Generalleitnanta Stesela deenas pawehle: „17. un 18. aprilî eenaidneeks ar leelu spehku pahrgahjis pâr Jalu upi; muhsu pulki atkahpuschees uf eepreeksch ismekletâm posizijâm. Wakardeen eenaidneeks eewehrojamâ skaitâ iskahpis malâ Laotungâ pee Pitsewas un Kintschoas juhras lihzî. Tagad eesahkâs muhsu darbs. Eenaidneeks, protams pahrtrauks dselszeka satiksmi un zentisees muhsu spehkus atstumt uf Port-Arturu un apsehst paschu zeetoksni, Kreewijas aissardsibas muhri tahlajôs austrumôs. Juhs turesat zeetoksni lihds tam laikam, lihds mums muhsu peenahks no puses atswabinataji. Es turu par sawu peenahkumu, atgahdinat, lai katrs, buhtu allasch modris, usmanigs un pilnigi sagatawojees eenaidneeku katrâ weetâ sanemt tahdâ kahrtâ, kâ tas peenahkâs Kreewu slawenajeem kareiwjeem, un ka zaur nekahdeem nejauscheem gadijumeem nekristu saudejumôs; eedomajatees, ka karâ wiss eespehjams un ka mums ar Deewa palihdsibu isdosees ispildit mums peekrituscho gruhto usdewumu."

Widseme.

No Rigas. Nama fabrukschana. Swehtdeen, 25. aprilî, ap pulksten 4 no rihta, Alekfandra eelâ Nr. 180, Reingolda jaunbuhwejamam tschetrstahwu muhra namam, kâ „Rig. Aw." sino, fabruka weens gals. Tuwu lihdsâs schim namam tika rakti pamati preeksch otra jaunbuhwejama nama, no kam pirmâ nama ahra seena sahka swehrtees uf ahru, tâ ka weens gals fabruka. Tika issaukti Peterburgas-Ahrrigas un skrejoschâs kolonas ugunsdsehsejeem, kuri saschkobijuschos muhrus nojauza. Swehtdeenâ uf buhwes neweens nestrahdaja, zaur ko nelaimes gadijumi pee zilwekeem nenotika. Stingra ismekleschana eesahkta.

— **Widsemes muischneeku konwents** atklahts 27. aprilî.

— **Rigas komerzbanka** sawâ 24. aprilî noturetâ akzionaru sapulzê starp zitu nolehmusi seedot kara wajadsibâm 50,000 rbl.

— **Leels ugunsgrehks.** 27. aprila naktî plkst. 11 un 25 min. Duntesmuischas eelâ № 40 br. Nahtre un beebru kastu un grifeku fabrikâ, kâ „Rig. Aw." sino, iszehlâs uguns. Peterburgas Ahrrigas un Skrejoschâs kolonas ugunsdsehsejeem, kuri eeradâs pee dsehschanas, nebija eespehjams uguni aprobeschot. Tad tika sinots leelais ugunsgrehks. Wisâm peezâm pilsehtas brihwprahtigâm kolonâm lihds ar preekschpilsehtas brihwprahtigeem ugunsdsehseejeem pehz triju stundu ilga darba isdewâs uguni aprobeschot. Nodega diwas fabrikas ehkas ar wisâm eetaisêm, kâ ari sadega wairaki dehku blahki. Maschinu mahja tika issargata. Fabrika apdroschinata Maskawas apdroschinaschanas beedribâ par 150,000 rbleem. Saudejumi wehl naw aprehkinati.

No Rigas. Neparasti sagki. Laudonas eelâ dsihwojoschais Woldemars M., tâ „Balt. Wehstn." raksta, isnehma no krahj-kases sawus eekrahtos 1500 rbl. Lai tos droschi noglabatu, winsch israka pagrabâ dobiti un noslehpa tajâ naudu. Pehz kahda laizina winsch naudas tur wairs neatrada un bija ismisis, kâ nekur dehtees. Te kahdâ deenâ winsch pamatigi istihrija pagrabu no drasâm un daschadeem atkritumeem, kas tur bija sakrahjuschees pa seemu. Peepeschi winsch pamana kahdâ schurku midsenî ko spihdam. Ta bija wina nauda. Preezigi winsch kehra pehz tâs, bet atrada dsihwu tikai selta naudu. Papihra naudu schurkas bija sakrimtuschas tâ, ka ta wairs nedereja. Saudejums esot wairakus 100 rbl. leels. Te atkal redsami neprahtibas augki, isnemt is bankâm un krahj-kasêm naudu, kur ta droschi glabajâs un nes prozentus, lai to glabatu pee sewis mahjâs, kur ta nenes nekahdus augkus un ir peeejama neween sagkeem, bet pat, ka schajâ gadijumâ ari — schurkâm . . .

Rigas un Zehsu aprinkôs schinî pawasarî atkal daudzi semturi nobeidz sawas saimneezibas, kapehz teek noturets daudz **uhtrupju,** kuras arween wairak paleek par brihwo kauschu sapulzes weetâm, sahk tirgeem lihdsinatees. Netruhkst maisneeku un zitu rebineeku. Uhtrupês leelâ mehrâ isplatâs dserschana: daschkahrt wairak kauschu sapulzejâs pa stadulineem, peedarbeem waj schkuhnischeem nekâ pee ahmura, kalab ari uhtrupês noteek trokschnoschana. Meera teesnesis Siguldâ jau kahdu Sp., kas uhtrupes ar reibinoscheem dsehreeneem apgahdajis, sauzis pee atbildibas, bet teesnescha kamerâ Sp. bijis tâ pahrwehrtees (noskuwees), ka leezineeki to naw pasinuschi, tee teikuschi: tahda zilweka tee naw tirgojamees redsejuschi — andelmanam bijusi leela bahrsda. Sp. tizis attaisnots. Uhtrupês sihkas saimneezibas leetas teek par smeekla naudu pahrdotas, bet slauzamas gowis teek labi samaksatas, kuru zena grosâs no 40 lihds 60 un wairak rubleem. Kss.

No Wilandes. Noteesaschana dehk sacharina pahrdoschanas. Kahdu Wilandes tirgotaju meerteesnesis noteesajis ar 50 rubleem leelu naudas sodu par to, ka tas pahrdewis sacharinu.

No Jurjewas. 28 aprilî plkstn. 2 no rihta, kâ „Rischsk. Wed." sino, nodedsis lihds pamateem wasaras teatris. Uguns zehlonis nesinams. Teatra sesoni bij nodomats atklaht 1. maijâ.

No Gaujenes. 16. aprilî pee schejeenes Kalna krogus starp plostneekeem iszehlàs **kauschanàs**, kas beidsàs ar to, ka kahds Lihde tika nahwigi eewainots, ka daschus sokus pagahjis bija pagalam. Spehzigs nascha buhreens bij aisnehmis sirdi. Wainigee apzeetinati. — Weetneeku sapulze peenehma preekschlikumu **peeweenot Bormanu pagastu pee schejeenes.** Proti, min. pagastâ bij iszehlusees neweenprahtiba behk skolas nama buhwes un pagasts dalijàs diwàs partijàs. Weena partija gribeja wairak sawâ galâ zelt jauno buhwi, otra atkal sawâ. Tagad nu paspehletaja puse, kura atrodàs tuwak pee Gaujenes robeschas, par to tà saschutusi, ka pulkeem ween pahrnahk ar sawàm makfaschanàm jeb „rewisi" pee schejeenes, jo baidàs ari par tureenes augsto galwas naudu. Tadehk sanemot wisas tàs daschadas buhschanas kopâ, Bormaneeschi zitu labaku newareja iswehletees, kà peeteiktees pee Gaujenes pagasta. — R.

No Raukscheneem. Jaunas musikas-dseedataju beedribas statuti apstiprinati no eekschleetu ministra.

No Jurjewas. No Jurjewas uniwersitates sarscheto konwenta nupat eenahkuschi par labu ewangeliskàs kara-lauka lasaretes sarihkoschanai 600 rbl.

Kurseme.

No Leepajas. Birschas beedri un fabrikanti, kà „Lib. Ztg." sino, sarihkojuschi sawâ starpâ naudas lasischanu eewainoteem kareiwjeem par labu, pee kam eenahkuschi 11,229 rubli, no kuras summas fabrikanti ween sametuschi 7515 rbl.

— **Pasta un telegrafa kantora jaunais preekschneeks** inscheneers Konowalows eeradees 24. aprilî ar rihta wilzeenu no Helsinforsas Leepajâ un usnehmis sawas amata darischanas.

— **No ostas kanala iswilkts lihkis.** 27. aprilî pamanija uz ostas tilta noliktais polizists ostas kanalâ uz Jaun-Leepajas pusi kahdu lihki, kura galwa pazehlàs drusku wirs uhdens. Winsch eekahpa ar kahdu strahdneeku laiwâ un teem isdewàs lihki iswilkt no uhdens, pehz kam tee winu nogahdaja uz sekzijas nodaku. Lihkis jau kreetni satruhdejis un winu apluhkojot netika atrastas nekahdas bruhzes, kas norahditu uz waras darbeem. Nelaimigâ peesoniba naw issinata, winam apm. 50 gadu. Seja apaugusi ar pilnbahrsdu un gehrbees winsch schaketâ.

Salàs muischas luteru draudses mahzitajam Gustafam Seesemanim eekschleetu ministrija dewusi slimibas behk diwi mehneschi ilgu atwalinajumu uz ahrsemèm.

No Bauskas. Labibas zenas. Jau no rudena sahkot labiba ir Bauskâ mekleta un labi samaksata preze. Tas ir skaidrs peerahdijums, ka isgahjuschais gads, wispahrigi nemot, bijis masak raschigs, nekà wina preekschtetschi. Beidsamajàs nedelàs, kur weens otris nomneeks, eesahzejs, pehrk labibu sehschanai, zenas stipri ween zehluschàs. Apriła m. 23. deenâ pahrdewa Bauskâ labibu par schahdàm zenàm: mehru rudsu par 2 rbl. 45 kap., mehru meeschu par 2 rbl. 20 kap., un mehru ausu par 1 rbl. 40 kap. Par sirneem, kuri wareja noderet sehklai un saimneezibâ, prasija 4 rbl., par lehzàm 3 rbl. 60 kap. mehrâ. Kartupeļus pirka par 30 kap. 1/3 mehru (seeku). Leelâ daudzumâ uz tirgus bij uswests sweests, kas sawa patihkama isskata dehk stipri atschkiràs no sweesta, kahdu gadi 5—6 atpakal sche sastapa. Par mahrzinu sweesta prasija 35 kap. Zuhkas gaļa: schkinkis maksaja 20 kap., spekis 24 kap. mahrzinâ. Seena un malkas bij uz tirgus ihsta swehtiba, un scho dsihwes wajadsibu zenas newareja preeksch pahrdewejeem apsihmet par peenehmigàm. S.

No Tukuma. Tukuma pilsehtas ahrsta weetas ispilditajs Dr. Adolfs Krügers uz pascha luhgumu atlaists, skaitot no 1. apriła no amata.

No Dunawas (Jlukst. avr.). Naktî uz 11. aprili **nodega schejeenes pagasta labibas magasina** lihds ar wisu labibu. Ehka bija muhra, ar koka jumtu un eebuhweteem koka arodeem. Ugunszehlons nesinams. Pehzpusdeenâ preeksch degschanas tapa labiba isdota iz magasinas, tapehz leekàs, nebuhtu tahlu no pateesibas peenemt, ka ari schis ir saldàs „pihpites" nedarbs. Pagastam magasinas labibas aisleenejuma truhkums buhs schogad wehl it sewischki sajuhtams, tapehz ka pehrngada rudsu rascha bija ahrkahrtigi wahja, tà ka leelakai daļai saimneeku nepeeteek sawu rudsu lihds gaidamajai jaunajai raschai. Ehka bija apdroschinata pret uguns skahdi. P. Kreewans.

No Wentspils. Ostas semes peederums drihz papla-schinaschotees par 120 desetinàm. Uz tàm isdoschot gruntsgabalus priwatpersonàm preeksch tirdsneezibas noliktawu zelschanas. Pee tam teek ari aprahdits noliktawu weids ar mechaniskeem elewatoreem; tahds buhschot jo noderigs leeltirgotajeem — issuhtitajeem.

Padomi teesu leetàs.

1. jautajums. Man bij suhdsiba ar saimneeku un semneeku wirsteesa nospreeda, ka saimneekam jamaksà 20 rubl. naudà waj jaatdod puswesma ahbula. Waj nu man buhtu teesiba, prasit no wina peespreesto naudu, jeb waj winsch war dot, ko winsch grib? K. K.

Atbilde. Spceedums laikam skan, ka saimneekam jadod Jums puswesma ahbolina, jeb jamaksà 20 rubļu. Ja ir tà, tad wareet prasit naudu weenigi tad, kad saimneeks leegtos dot ahbolinu, jeb tam nebuhtu ahbolina ko dot.

2. jautajums. Waj waru, kad pats negribu suhdsetees, sawu suhdsibu pahrdot zitam, peemehram basnizas nabageem par labu waj zitam kahdam mehrkim K. K.

Atbilde. Katru prasibu war atdot jeb pahrdot zitam un tapat war atdot zitam ari sawu suhdsibu.

3. jautajums. Esam 5 behrni saweem wezakeem, 4 nodarbojàs katris ar sawu pelnu. Es peektà ispildiju pee wezakeem deenestmeitas weetu, par ko dabuju paehst un apgehrbu (apgehrbu tahdu kà es, dabuja ari ziti 4, kaut gan tee pee wezakeem nestrahdaja.) Tehws mirdams atstahja 1000 rbl. kustamas mantas, mahte to grib dalit weenadàs 5 dalàs, tas ir, man tahdu pat daļu kà wineem. Tad nu luhdsu paskaidrot, waj waru prasit leelaku daļu, jeb waj waru prasit algu par 15 deenesta gadeem? Abonents 3126.

Atbilde. Manta dalama lihdsigàs dalàs starp wiseem manteneekeem; bet ja wareet peerahdit, ka tehws Jums solijis maksat algu, jeb ka kalpojàt pee wina zeribà dabut par to ihpaschu algu, tad wareet prasit algu par pehdejeem 10 gadeem, jo par agraku laiku prasiba jau nowezejuse.

4. jautajums. No ab. № 3273, sihmejàs uz mantoschanas leetàm.

Atbilde. Bez paschu lihgumu zaurluhkoschanas naw eespehjams noteikt, kas buhtu darams un pee kuras teesas, suhdsibas gadijumâ, buhtu jagreeschàs.

5. jautajums. No ab. № 2474, sihmejàs uz laulibas schkirschanu.

Atbilde. Pirmais eemeslis nedod wispahrigi teesibu prasit laulibas schkirschanu. Otrais usdotais eemeslis buhtu dewis teesibu prasit laulibas schkirschanu, ja buhtu tuhlit, tiklihds tas Jums tika sinams, suhdsejuschi uz laulibas schkirschanu. Bet ja pehz tam, kad Jums tas tika sinams, esseet wehl turpinajuschi laulibas kopdsihwi, tad tagad wairs newar laulibas schkirschanu prasit. Tagad waretu prasit laulibas schkirschanu weenigi tad, ja seewa nenahktu atpakal jeb newaretu peerahdit, ka wina pa prombuhschanas laiku ir weduse godigu dsihwi. —

No Jelgawas.

Par Jelgawas apgabalteesas lozekli eezelts kolegiju padomneeks Snamenskis.

Sarkanà Krusta Kursemes pahrwaldê preeksch skrejoschàs sanitates kolonas sarihkoschanas lihds 24. aprilim eenahkuse pawisam 81,743 rbl. 41 kap. leela summa.

Kursemes kara lauka lasarete aisbrauza 26. apriła wakarà no Jelgawas uz Peterburgu, no kureenes ta dosees pàr Maskawu uz tahlo karalauku.

Gubernators issazijis sawu pateizibu gorodowojam Sureptam, kursch 27. aprilî, wedot kahdu nepasihstamu zilweku uz Rigu, israhdijis attapibu un droschsirdibu. Wilzeenam wehl stipri ejot, nepasihstamais arestants islehza no wagona un laidàs behgt, bet gorodowojs to pamanija, islehza ari ahrâ, notwehra behgli un nogahdaja to uz Rigu.

Daschadas slimibas, kà karsons, scharlaks, bakas un daschas zitas pehdejà laikà sahkuschas atkal eeweestees starp schejeenes eemihtneekeem un deemschehl jau prasijuschas upurus. Tà isgahjuschâ nedelâ ar pehdejo slimibu saslimuse Walles eelâ kahda dsimtas mahte. Winas wezakà meita, to kopdama, ari saslimuse un drihz gruhtàs mokàs islaiduse garu. Mahte pehz daschàm deenàm gan isweselojusees, bet saslimuse ari winas otra neprezetà meita, kas ari nomiruse. Ar skumibu bija jaredz, ka treschdeen 28. aprilî ar diweem lihka rateem reisê aisgahjuschàs meitas tika westas uz Baloschu kapeem un tur guldinatas wehsajàs smiltîs. —.—

Neisprotams usbrukums. Otrdeen 27. aprilî pulkst. 1/2 12 naktî schejeenes tirgonim U., kas dsihwo Skrihwera eelâ, usbruka leels puhlis wihreeschu. Usbrukums ir notizis schahdi: Minetais U. gribeja ar nakts wilzeenu braukt uz Wez-Auzi, kur otrà deenà bij tirgus. Pulksten 1/2 12 naktî U. isgahja pee wahrteem ar sawu bagaschu, kur gaidija peebrauzot ormani, kuru winsch bij sarunajis. Te nahzis kahds bars wihreeschu, un mineto U. sakehruschi, tee sahka to neschehligi mozit. Naudu waj kaut ko zitu winam neesot atprasijuschi. A. Sefirs.

Nelaimigs kriteens. Schejeenes eemihtneeks L. Sch. iseedams atstahjis sawu 4 1/2 gadu wezo dehlenu bez usraudsibas otra stahwa istabâ. Behrns rotaļadamees attaisijis istabas logu un pa to iskritis ahrâ uz eelas. Krisdams tas tik wahrigi sasitees uz zeetajeem akmineem, ka pehz 4 stundàm leelâs sahpês nomiris. Leesmina.

Sahdsibas: Schejeenes eemihtneeks J. Sch. sinoja polizijâ, ka 25. aprilî, kad winsch, stipri peedsehris buhdams gahjis pa Esera eelu, winam peesituschees kahdi diwi nepahstami wihreeschi un issaguschi iz kabatas pulksteni, apmehram 3 rubli 50 kap. wehrtibâ, pehz kam tad aismukuschi. — 25 aprilî ap pulksten 6 pehz pusdeenas kaundari bij eegahjaschi schejeenes eemihtneezes S. f. D. dsihwoklî, Pasta eelâ, pa to laiku, kamehr dsihwokla ihpaschneezes mahjàs nebijis, un iz tureenes issaguschi daschadas selta un sudraba leetas, par apmehrám 213 rubleem. Weenu no kaundareem drihz isdewas apzeetinat kamehr otrais ar sagtajam leetàm aisbehdsis. Apzeetinatais esot kahds Dwinskas pilsonis J. F. —

Jelgawas (Latweeschu) weetejai Sarkanà Krusta Beedribas Komitejai eenahkuschas schahdas dahwanas:

Pehz listes № 54.

Friedrich Benedik 2 r. 50 k.

Pehz listes № 168.

C. Fridrichson 1 r., Ludseneek 50 k., George Dsirkal 50 k., Anna Dreier 50 k., Richard 10 k., Anna 10 k., Lihsa Pukene 10 k.

Pehz listes № 23 (islaists pirmâ sludijumâ) N. N. 1 r.

20. numurâ nodrukats listes numurs 165; tur wajadseja buht 167.

Pehz listes № 67.

Mahrtinsch Jansons, sen. 25 k., Reins Musikants: weenu kreklu un 50 k., Aleksanders Stizers 1 r., Minna Stizer — 1 dweeli, Mahrtinsch Jansons jun. 1 r., Kate Janson 50 k., Kahrlis Jansons 20 k., Mahrtinsch Beljahns 2 r., Jahnis Musikants 1 r. 50 k., M. Saulits 2 r., J. Porets 50 k., Made Grantin 20 k., Kahrlis Rosenbergs 50 k., Made Rosenberg 21 k., Anna Mudel 50 k., Martinsch Wedners 1 r., Mahrtinsch Wekters 1 r., Ascha Wekter 50 k., Minna Nowitzki 30 k., Anna Leewin 50 k., Dahrta Dahbol 20 k., Donkepu Roberts 52 k., Mahrtinsch Behrsinsch 53 k., Mihle Bauman 55 k., Rein Behrsin 50 k., Peter Dahbol 15 k., Ede Linin 5 k., Jahnis Behrsinsch 10 k., Lihba Behrsin 1 dweeli, Eewa Leewin 50 k., Jahnis Galwin 50 k., Eewa Galwin 50 k., Jahnis-Jakaus 10 k., Peters Rosenbergs 30 k., Mahrtinsch Rosits 20 k., Mahrtinsch Swarans 50 k., Jahnis Grantinsch 50 k., Lihba Esis 20 k., Anna Wehrpel 10 k., Kahrlis Grantinsch 5 k., Ascha Grantin 25 k., Kahrl Steinberg 1 r., Jahn Steinberg 30 k., Juris Rimschan 1 r., Dahrte Rimschan 1 r., Matilde Rimschan 50 k., Juhle Rimschan 50 k., no Duhnas kroga eedsihwotajeem 1 r., Karlis Blumbergs 50 k., Anna Blumberg 50 k., Karl Preeschum 20 k., M. Grobin 20 k., K. Sakna 30 k., Lihba Apsau — zimdus, Aleksanders Michelsons 15 k., Jahnis Osits 15 k., Karl Pormal 5 k., Marta Bitzki 20 k., M. Schkeetneeks 20 k., Jahnis Lejinsch 50 k., Juhle Lejin — dweeli, J. Pusin 20 k., M. Jakobsons 50 k., Karlis Jakobsons 15 k., Roberts Wihtols 50 k., Lilli Wainowski: 1 dweeli un 1 r., Emma Musikant 33 k., Gothards Jakobsons 1 r., Jahnis Leepa 10 k., Jahnis Biskaps 1 r., Jahnis Spure 50 k., Alfreds Steinbergs 5 k., Jahnis Graudinsch 1 r., Made Graudinsekes un 25 k.

Pehz listes № 97.

Dschuhkstes-Peenawas Laukšaimneezibas beedriba 10 r.

Pehz listes № 4.

Trihna Neuburg 10 r., no Sakeneeku Sawstarpigas Uguns apdroschinaschanas Beedribas 10 k., Правленіе Нодаргенской Ссудо-сберегательной кассы 50 р.

Pehz listes № 80.

Wisjaunakàs sinas.

Kreewu telegram-agentura.

Mukdenâ, 29. aprilî. Pehz eenahkuschàm sinàm weena Japanu diwisija eet no Fengwangtschenas uz Haitschenu; otra nodaka dodàs uz Samatsi.

Seulâ, 11. maijâ (28. apr.). **Pretineeku spehki stahw weens otram pretim. Uz deenwideem no Taizses upes wisdrihsakà laikà sagaida kauju. Kuroki eenehmis Motienlingas aisas lihds Lianschangai un sagaida ceronamees kara pulkus, kas iszelti malâ Laotungas pussalâ un pee Takuschanas. Kuropatkins sapulzejis sawus spehkus uz apzeetinateem augstumeem deenwidus-aastrumôs no Laojanas un ikdeenas isdara apluhkojumus.**

Parisê, 11. maijâ (28. apr.). **Japanu transporta kugi pee Bitsiwas nogremdeti no Kreewu torpedu laiwàm, kas atbraukuschas no Port-Arturas.**

Seulâ, 11. maijâ (28. apr.). „Central News" sino no Gensanas, ka 450 Kasaki wehl arween usturotees Siontschinâ.

Tokijâ, 12. maijâ (29. upr.). Par kasaku usbrukumu Andschu pilsehtai sino: kasaki, apm. 200 wihru sparigi usbruka garnisonam, kas sirdigi turejàs pretim. Wehlak eeradàs pastiprinajumi no Pjengjangas. Kreewu kara pulki stahwot ari Jangbiangâ.

Londonâ, 12. maijâ (29. apr.). „Daily Telegr." sino no Pekinas, ka Japani pirmdeen eenehmuschi Kaipingu.

Basnizas sinas.

Leepajas Sw. Annas basnizas draudses sinas no 13. lihds 25. aprilim. Uzsaukti: Ernests Falkwars ar Marju Arro; Ernests Laschs ar Annu Sihlau; Ans Tschirksche ar Annu Schuhka; Jehkabs Schupstiks ar Eewu Eglit; Janis Klestrops ar Annu Neumann; Ehrmans Buze ar Annu Kaul; Aleksis Trawinsch ar Annu Doroteu Tamson. Laulati: Pehters Taube ar Eewu Taube; Janis Schmidts ar Annu Feldmann; Wilhelms Aldermans ar Katrihnu Stahl; Ernests Balodis ar Elwini Bune. Miruschi: Andreis Bohlmans, 6 d. w; Anna Sakis, 30 stund. w.; Bille Lina Stenkewitz, 5 g. 5 ned. w.; Karlis Emils Ronis, 28 g. w.; Eduards Aleksanders Oscha, 1 g. w.; Emilija Stokmann, 2 g. 3 m. w.; Schanos Epners, 1 g. 3 m. w.; Ans Leepa, 48 g. w.; Susanne Skrahme, 6 m. 20 d. w.; Karlis Johans Preeduls, 12 d. w.; Mikels Keepa, 78 g. w.; Lihse Manteneek, 58 g. w.; Janis Bege, 20 g. 1 m. 20 d. w.; Janis Roswalts, 38 g. 1 m. w.; Janis Schenbergs, 73 g. 7 m. w.; Magreeta Molis, 45 g. w.

Deewkalposchana swehtdeen 2. maijâ Sw. Annas basnizâ pulkst. 9 no rihta.

Mahzitaja Freiberga saslimschanas dehl peehzpusdeenas deewkalposchanas uz nesinamu laiku netaps turetas.

Debesbraukschanas deenâ 6. maijâ jaunawu eeswehtischana pulkst. 1/2 10 no rihta; kà Keisara Majestates Nikolaja Aleksandrowitscha dsimuma deenâ pateizibas deewkalposchana. Mahzitajs **Schoen.**

Jaun-Leepajas basnizas sinas no 11. lihds 25. aprilim Uzsaukti: Ans Witte ar Annu Judwart; Fritzs Spalis ar Annu Masais; Teodors Sobninsch ar Madi Nadsin. Miruschi: Janis Behrtuls Leepa, 45 g. 3 m. w.; Bille Schmidt, 74 g. 3 m. w.; Jehkabs Kaulinsch, 29 1/2 g. w.; Mahrgrethe Fritzkop, 23 g. w.; Kristaps Kesters, 83 g. w.; Rudolfs Kunstmans, 10 g. 9 m. w.; Anna Lasdin, 70 g. w.; Anna Malwine Kronberg, 2. g. 5 m. w.; Theophile Utehu, 33 g. w.; Ernests Dombrowitz, 3 m. 20 d. w. ;

Dahwanas sanemtas basnizai par labu no J. Sch. 1 r., no W. S. 50 k., no D. A. 50 k.; pr. misiones no J. P. 1 r.; pr. truhkumzeetejeem no L. O. 30 kap. Mahzitajs **Goldberg.**

Wehrtspapihru zenas Rigas birschâ.

Rigâ, 27. aprilî 1904. g.

	Pirzeji:	Pahrdeweji:
4% walsts rentes no 1894. g.	—	91
4% selta aisn. 1.—4. is. no 1889./1890. g. . .	135	—
4% „ „ 5. „ „ 1893. g. . .	135	—
4% „ „ 6. „ „ 1894. g. . .	135	—
4% konsol. dselszeła aisnehm.	135	—
4% Rigas-Dwinskas dselszeła obligazij. . .	—	—
4% Dwinskas-Witebskas „ „ . .	168	—
4% Orlas-Witebskas „ „ . .	168	—
4 1/2% Rigas pilsehtas namu kihl. sihmes . .	94 1/2	95 1/2
5% „ hipot. beedr. kihlu sihmes wezàs	99	—
5% „ „ „ „ „ jaun.	99	—
4 1/2% „ „ „ „ „	93 1/2	94 1/2
5% Widsemes pilš. hipot. beedr. kihlu sihmes	—	—
4 1/2% Kursemes „ „ „ „	—	90
4 1/2% Widsemes kihlu sihmes	97 1/2	98 1/2
4% „ „ „	89	—
4 1/2% Kursemes „ „	98 1/2	99 1/2
4% „ „ „	91	92
4% Igaunijas kihlu sihmes	—	—
4 1/2% Rigas pilsehtas obligazijas	—	95 1/2
Rigas kommerzbankas akzijas	241	—

Wehstules un atbildes.

W. J. W. Par sinamo stahstu esam Jums, ja nemaldamees, jau senak atpakal sinojuschi, ka to neisleetosim. Stahstam naw nekahdas literariskas wehrtibas. Originalu Jums istahstijàm un tulkojumu usglabasim. —

Jsdewejs un redaktors: Dr. Bielenstein.
Redaktors: J. Weissmanis.
Дозволено цензурою. Рига, 29 го апрѣля 1904. г.
Drukats pee J. F. Steffenhagenaun dehla Jelgawâ.

Mans **sobu dseedinaschanas kabinets** buhs **slehgts** no 20. maija lihds 1. septembrim sch. g.

M. Kaplan,
Jelg. Leelajâ eelâ № 31.

Gaiku pagasta walde,
Kuldigas aprinki, usaizina personas, kas wehletos ispildit

wezmahtes amatu

schaî pagastâ, eerastees **8.** maijâ sch. g. Gaiku pagasta namâ pee weetneeku pulka us nolihgschanu."

Uhtrupe
Emburgas Wez-Pudschu bodê.
12. maijâ tiks miruschâ Peter Adenberga atstahtâ kustamâ mantiba wairaksolischanâ pret tuhdal samaksu **pahrdota.** Uhtrupe eesahkfees pulkst. 8 no rihta un tiks pahrdots: wisas bods prezes un inwentars kâ: swari, muzas, kastes u. t. t. Treschâ wasaras swehtku deenâ 18. maijâ pahrdos saimneezibas inwentaru kâ: kamonas, gulsederu ratus, tamborratus, neapkaltus tamborratus, darba ratus, ragawas, ezeschas, arklus, welosipedu, daschadus koka materialus, ehwelbenki u. t. t. Istabas leetas: kumodi, galdus, krehslus, gultas, pehkus un zitas gultas drahnas, skapjus u. t. t. — Turpat tiks 10. maijâ ihpaschneeka mirschanas dehl **isnomata bods.** Kurat.: J. Adenberg.

Jauns kunga uswalks
un wasaras mehtelis preeksch leelaka auguma **pahrdodams** Jelg. Pils eelâ № 8 dsihw. № 1.

Pawisam jauna **twaiku kulamas maschinas 6 sirgu spehku**

garnitura

ari balta, **pahrdodama.**
R. Fette, senak A. Blumberg Jelgawâ maschinu fabrika aiz Dobeles wahrteem.

Glihts dsihwoklis
no istabas un kehka; **isihrejams** pee **G. Franka** kga aiz Annas wahrteem.

Laiwineeki
preeksch malkas weschanas war peeteiktees **J. Heystera**
malkas plazî
pee masajeeem wahrteem Jelgawâ.

Drehbi presê (speesch) **2** kap. olekti **Kr.-Wirzawâ** senakâs **Ofcha** mahjâs.
K. Nesenbergs.

!!! Wiseem, kas wehl us paminam ausch !!!
Trihs deenu auschanas mahziba pee maschininas **„Leelupes Wilni" fahkâs** wehl schahdâs deenâs: **3., 10. majâ.**
P. Wilumson.

mahkslas auschanas eestahde, patenteetas maschinas „Leelupes Wilni" pahrdoschana Jelgawâ, Grebnera eelas un Kalwes schosejas stuhri № 18, 1 trepi augschâ, Bulla namâ, tuwu pee dselzeka stanzijas.

Dselzela wilzeenu faraksts no **18.** aprila:

Starp **Rigu — Jelgawu — Murawjewo** (Moscheikeem)
No Rigas II. 10,10 pr. pusd., 3,00 d., 11,15 w., 9,00 r., 8,50* w.
Peenahk Jelgawâ: 11,17 pr. pusd., 4,07 d., 12,17 nakt., 10,10 r., 9,57* w.
No Jelgawas: 11,30 pr. pusd., 4,30 d., 12,31 nakt.
Peenahk Murawjewâ (Moscheikôs) 2,30 d., 7,40 w., 3,20 nakt.

Starp **Murawjewo** (Moscheikeem) **— Jelgawu — Rigu.**
No Murawjewas (Moscheikeem): 8,15 w., 4,45 n., 1,15 d.
Peenahk Jelgawâ 11,00 w., 7,23 r., 3,58 deenâ.
No Jelgawas 11,19 w., 7,38 r., 4,13 d., 9,13** 1,45 d.
Peenahk Rigâ II.: 12,30 n., 10,24** r., 2,55 d.
Peenahk Rigâ I.: 8,45 r., 5,25 d.
*) Brauz deenu eepreeksch swehtdeenâm.
**) Brauz tikai swehtkôs un swehtdeenâm.

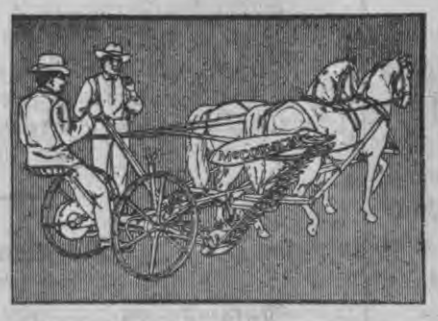
Wislabako
logu stiklu
wisadôs leelumôs
peedahwâ
Mag.
J. Hertela
apteek. preeschu pahrdotawa
Jelgawâ Pasta eelâ № 13.

Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 11.
drehbju, audekla un welas pahrdotawa
Leelumâ un mazumâ.
J. Cäsarewitscha

Cyrus H. Mc. Cormick

Rigâ, Herdera laukumâ Nr. 3.
Fabrikas noliktawa preeksch Seemel-Kreewijas un Sibirijas.

Pilnwarneeks R. I. Herrick.
Wisleelakâ no wisâm pastahwoschâm plaujas maschinu fabrikâm pasaulê.
Pastahwigi leelâ krahjumâ:
Mc. Cormick kuhku sehjeji
" " labibas plahweji „Daisy"
" " sahles plahweji
" " seena grahbekli
" " trinamee aparati
" " saischu deegs.



Bagatigs krahjums reserwes datu.
Eestrahdajuschees monteeri katrâ laikâ bes maksas dabujami.
Plaschi katalogi par welti un par brihwu.

Nerwus un spehkus stiprinoschs lihdseklis peeaugusceem un behrneem.

SANATOGEN.

Ihsts tikai no **Bauer & Ko,** kreewu eepakajumâ.

Sargatees no maswehrtigeem pakaldarinajumeem.

Literatura par welti. **K. J. Kresling, Sw. Peterburgâ.**

Eewehrojams laukſaimneekeem.

Par eepirkuma zenâm ispahrdod no krahjuma

gehpelu kulmaschinas

uſ patent rullu-rinka smehres lehgereem ir pasihstamâs

Mayfarth & Co. fabrikas
Frankfurtâ pee Mainas.

Leuzinger & Vogel,

Rigâ, leelâ Jehkaba eelâ № 30, eepreti kreewu teatrim.

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas

Krahschanas un Aisdoschanas Sabeedriba.

(atklahta februarî 1900. g.).

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 19.

31. martâ 1904. g.

1001 beedru garantija un droschibas kapitals 1.106,490 r. 87 k.

Bilanze swahrstâs ap **711,545** rub. **84** kap.

1) **Par noguldijumeem** maksâ par gadu **6%**, skaitot no noguldischanas deenas. Par **schiro-noguldijumeem** maksâ **2%**.
2) Par **aisdewumeem** nem **6½—8%** par gadu. Peeprasijumus isspreesch pirmdeenâs.
3) **Kantoris atwehrts** ik darbadeenas no pulkst. 10—2 deenâ.
4) Beedri war buht **abeju dsimumu personas,** kâ ari sabeedribas un arteli.
5) Noguldijumi un aisnehummi ir **swabadi no krona nodokleem.**

Walde.

J. Kronbergs, Rigâ.

Kungu eelâ № 28,

peedahwâ preeksch schejeenes zokeem taisitus

welosipedus „Baltica"

kuri atsihti par teizamakeem dehl winu leelas isturibas un weeglas eeschanas — par pasaminetâm zenâm — sahkot no 85 r.

Schujmaschinas „Baltica"

no slawenakâm ahrsemju fabrikâm. Mehrenas zenas. Pirzejeem pamahsiba wisadôs modernôs isschuwumôs par welti. — **Krahjumâ** riteenu gumijas **Excelsior, Kontinental** un **Dünlop** rehpas, ka ari **wisi** ziti welosipedu un schujmaschinu **peederumi** — wairumâ un masumâ. —

Islabojumi teek ahtri, pareisi un lehti isdariti.

Pirms pahrleezinatees — tik tad pirki!

Original-schnitu taisischanas mahksla

bes wezmodes mehrischanas un sihmeschanas. Mas minutês, **no brihwas rokas, pehz katra zilweka kermena,** top isgatawotas labi un glihti peegulschas schnites, tik akurati ka bes usprowes war wisglihtakâs kleites, jakas, mehteles, kaschokus u. t. pr. paschuht. Pat schuht nepratejas **eemahzâs 8—14 deenâs scho mahkslu pilnigi. — Mahzekles war katrâ laikâ peeteiktees.** Katrai mahzeklei pagatawoju figuru pehz paschas kermena, kâ ari **ikweenai dahmai, kura pate schuj few apgehrbus, pehz jaunaka fasona.**

Modiste Kornelija, **Leepajâ,** Wittes eelâ (pee gulbju dihka).

Laimigs tas laukſaimneeks,

kas eegahdajâs scholaiku par labak atsihto un wisur tik loti eezemito peena separatoru

„Radiator Kurjer",

ar **1904. gada modela patenteto kakla lehgeri bes gumijas** un **bes atsperas,** apbalwotu ar wairumu augstakam godalgâm, selta un sudraba medaâm un simteem usslawas raksteem.

Dabonami:

Rigâ: pee generalweetneekeem **Balkin & beedr.,** laukſaimneezibas un moderneezibas maschinu noliktawa, **Karla eelâ № 13,** eepretim Jelgawas-Tukuma wokſalei.

Peeprasfeet „Radiator-Kurjer" separatoru!

Kursemê:
Jelgawâ: pee **Jehkul & Ofcheneeka** kgeem, Katolu eelâ.
Tukumâ: Tukuma pahrtikas pretschu weikalâ.
Aisputê: pee **A. Reinfeld** kga.
Kuldigâ: pee **M. Kubbasch** kga, **Kuldigas pahrtikas pretschu weikalâ.**
Saldû: pee **J. Wehjsch** kga, Ilpes muischas eelâ № 18, paschâ namâ.
Behnes stanzijâ: pee **K. Reichman** kga.
Widsemê:
Zehsis, Walkâ, Walmeerâ, Rujenê, Stukmanôs, Koknesê, Skrihwerôs, Lasdonâ, Weetalwâ, Kastranê, Palzmarâ, Gulbenê, Behrsumuischâ un daudz zitâs weetâs.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Jelgawas apgabalteesâ pahrdos:

9. septembrî, Krischam Leepam peederigâs — „Wesit" mahjas ar 52,89 des. daschadas semes, Jaunjelgawas aprinkî, Daudsewas pagastâ. Taksêta wehrtiba 2800 rbl. Hipotekas parahdu 2500 rbl.

9. septembrî, muischneekam Wiktoram f. Sekam „Schedernas Leepumuischa" ar pawisam 1049,13 des. daschadas semes, Iluksstes aprinkî. Taksêta wehrtiba 61,000 rbl. Hipotekas parahdu 160,495 rbl. 77 kap.

9. septembrî, muischneekam Wiktoram f. Sekam peederigâs „Kraukluma" mahjas Iluksstes aprinkî, Laschu pagastâ, ar 17,91 des. daschadas semes. Taksêta wehrtiba — 1200 rbl. Hipotekas parahdu 70,227 rbl.

7. julijâ, Greetai Zenfeld peederigâs „Birsuku" mahjas, Bauskas aprinkî, Meschotnes pag. Taksêta wehrtiba — 5300 rbl. Hipotekas parahdu — 6600 rbl. Pahrdos dehl Pils Bauskas krahj- un aisdewu kases 1300 rbl. ar proz. leelâs prasibas.

Leepajas apgabalteesâ pahrdos:

28. junijâ, Porfirijam Rukowischnikam peederigu 160 kw. asis leelu semes gabalu ar weenstahwu akmenu mahju un diwi schkuhneem Leepajâ, Walujewa eelâ № 17. Taksêta wehrtiba 7447 rbl. Pahrdos dehl Kurs. pilsehtas kreditbeedribas 4789 rbl. 20 kap. ar proz. leelâs prasibas. Hipotekas parahdu — 1500 rbl.

Smehketaju kungeem!

Tâ kâ Goudron-hilses naw wairs agrakâ wehrtibâ, tad zehlees prasitums pehz labâm un tomehr lehjâm hilsem. Scho robu ispildi usnehmuschâs

Dim-hilses no

A. N.

Bogdanowa

tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katolu eelâ Nr 12.

Minetâs **Dim-hilses** ir iſ stempeleta frantschu papira, glihti strahdatas un dabonamas wairak lauku un pilsetas bodês.

NB. Tâpat ari **ihstâs Garskija hilses** (ar glihtu walsts ehrgli), un **Berlines hilses** (katrâ kastitê no 100 un 250 gab. ihpascha dahwana) ir eewehlamas. — Teizami papirosi: **Barskija** 10 gab. 3 kap. un **Troika** 20 gab. 5 kap.

Smarschiga tabaka: **Epress № 18** ¼ ℔ **40** kap., ⅛ ℔ **20** k. **Epress № 8** ¼ ℔ **28** kap., ⅛ ℔ **14** kap.

Dobelê.
Treschôs wasaras swehtôs **18.** maijâ 1904 g.

Dobeles basnizas torna paaugstinaschanai par labu:

I.

Dobeles basnizâ garigs konzerts

pee kura peedalisees konzertdseedataja **M. Wiegnera** kdse, Rigas Latw. teatra orkestra kwartets un Dobeles un apkahrtnes saweenoti kori.

Konzerta sahkums pulksten 10½ no rihta.

II.

Pehz konzerta:

Dobeles muischâ basars.

Basara deenâ preekschmetus issneegs no plk. 1½ p. p. lihdz plk. 5 p. p. Lihdz 15. junijam nenonemtee preekschmeti tiks pehz komitejas nolehmuma pahrdoti wairaksolischanâ basnizas tornim par labu.

„Aumals"
Dobelê
peenem **apstellejumus** uſ **„Latweeschu Awisêm"** un **„Wehrotaju".**

Дозволено цензурою. Рига, 29-го апрѣля 1904 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Te klaht 2 peelikumi.)